

**Uchwała nr 63/2018**

**Senatu Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II  
w Białej Podlaskiej  
z dnia 28.09.2018 roku**

**w sprawie: zatwierdzenia zmian w opisie efektów kształcenia  
na kierunku Filologia, specjalność Filologia rosyjska od naboru 2018-2019  
studia I stopnia o profilu praktycznym**

Działając na podstawie art. 11 ust. 12 ustawy z dnia 27 lipca 2005r., Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U.2017, poz.2183, t. j. z późn. zm. ) oraz na podstawie § 6 ust. 4 ust. 5 pkt.2b Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 26 września 2016r. w sprawie warunków prowadzenia studiów (Dz. U. 2016, poz. 1596), § 36 pkt 7 Statutu Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej uchwała, się co następuje:

**§ 1**

Senat Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej, po zasięgnięciu opinii Konwentu, zatwierdza zmiany w opisie efektów kształcenia na kierunku Filologia, specjalność Filologia rosyjska od naboru 2018-2019 studia I stopnia o profilu praktycznym w brzmieniu stanowiącym załącznik do niniejszej uchwały.

**§ 2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**dr inż. Agnieszka Smarzewska**

  
**p.o. Przewodniczącej Senatu PSW im. Papieża Jana Pawła II  
w Białej Podlaskiej**

Załącznik: Opis efektów kształcenia na kierunku Filologia, specjalność Filologia rosyjska od naboru 2018-2019 studia I stopnia o profilu praktycznym.

**Tabela odniesień efektów kierunkowych do charakterystyk 6 poziomu Polskiej Ramy Kwalifikacji**  
(od naboru 2018-19)

<b>Nazwa kierunku studiów:</b>	<b>Filologia</b> <b>Specjalność: Filologia rosyjska</b>			
<b>Poziom kształcenia:</b>	studia pierwszego stopnia			
<b>Profil kształcenia:</b>	Praktyczny			
<b>Symbol efektu kierunkowego</b>	<b>Kierunkowe efekty kształcenia</b>		<b>Odniesienie do charakterystyk 6 poziomu Polskiej Ramy Kwalifikacji</b>	
			Symbol uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK -pierwszego stopnia <sup>1</sup>	Symbol charakterystyk drugiego stopnia PRK <sup>2</sup>
				Symbol charakterystyk drugiego stopnia PRK dla obszaru/ów kształcenia <sup>3</sup>
	<b>WIEDZA</b>			
<b>K_W01</b>	ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach i najważniejszych nowych osiągnięciach w obszarze językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa rosyjskiego zorientowaną na praktyczne zastosowanie;		P6U_W	P6S_WG
<b>K_W02</b>	zna podstawowe pojęcia i terminy językoznawcze, literaturoznawcze i kulturoznawcze		P6U_W	P6S_WG
<b>K_W03</b>	ma podstawową wiedzę o systemie oraz historii języka rosyjskiego		P6U_W	P6S_WG
<b>K_W04</b>	ma ogólną wiedzę porównawczą o systemach języków rosyjskiego i		P6U_W	P6S_WG

<sup>1</sup> Zgodnie z załącznikiem do Ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji (Dz. U. z 2016, poz. 64)

<sup>2</sup> Zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 26 września 2016 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – poziomy 6-8 (Dz. U. z 2016 r., poz. 1594)

<sup>3</sup> Zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 26 września 2016 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – poziomy 6-8 (Dz. U. z 2016 r., poz. 1594) – obszar kształcenia w zakresie nauk humanistycznych



	polskiego, ich podobieństwach i różnicach, zorientowaną na praktyczne zastosowanie			
K_W05	ma podstawową wiedzę o najważniejszych dziełach literatury rosyjskiej oraz o zjawiskach i procesach w jej historii	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K_W06	ma ogólną wiedzę o najważniejszych wydarzeniach i procesach historycznych w Rosji oraz o najważniejszych zjawiskach i postaciach kultury rosyjskiej	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K_W07	ma uporządkowaną wiedzę o realiach politycznych i społecznych oraz o najważniejszych zjawiskach i instytucjach kultury współczesnej Rosji, a także podstawową wiedzę o jej geografii i przyrodzie	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K_W08	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla tradycji, teorii i szkół badawczych w obrębie językoznawstwa i literaturoznawstwa rosyjskiego	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K_W09	zna słownictwo i reguły gramatyczne języka rosyjskiego niezbędne do uzyskania biegłości C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy oraz języka ukraińskiego niezbędne do uzyskania biegłości B2, a także wybranego języka zachodnioeuropejskiego niezbędne do uzyskania poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy; zna i rozumie podstawowe strategie rozwijania sprawności językowych	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K_W10	<b>przy realizacji specjalizacji „język rosyjski w biznesie”/„język rosyjski w obsłudze transgranicznej”/„język rosyjski i ukraiński w biznesie”</b> – ma podstawową wiedzę zorientowaną na praktyczne zastosowanie z zakresu ekonomii, marketingu, działalności gospodarczej, obsługi granicznej i współpracy transgranicznej, spedycji oraz odnośnej terminologii w języku polskim i rosyjskim, a przy realizacji specjalizacji „język rosyjski i ukraiński w biznesie” także w języku ukraińskim	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
K_W11	<b>przy realizacji Praktyki kierunkowej i Praktyki zawodowej na specjalizacji „język rosyjski w biznesie” / „język rosyjski w obsłudze transgranicznej” / „język rosyjski i ukraiński w biznesie”</b> – ma podstawową wiedzę na temat uplasowania firmy, instytucji, w której odbywa praktykę w sektorze/ rynku, a także ma podstawową wiedzę z zakresu aktów prawa wewnętrznego, wykorzystywanych w codziennej pracy firmy działającej w różnych sektorach gospodarczych / w zakresie obsługi granicznej i współpracy	P6U_W	P6S_WK	P6S_WG/K



	transgranicznej, spedycji oraz odnośnej terminologii w języku polskim i rosyjskim / ukraińskim			
K_W12	ma podstawową wiedzę na temat zasad dotyczących ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz zna i rozumie podstawowe pojęcia z tego zakresu	P6U_W	P6S_WK	P6S_WK
K_W13	ma wiedzę na temat podstawowych technik tłumaczenia oraz zna elementarną terminologię i metodologię z dziedziny przekładoznawstwa oraz zna zasady wykonywania tłumaczeń specjalistycznych i niespecialistycznych;	P6U_W	P6S_WG	P6S_WG
<b>UMIĘJĘTNOŚCI</b>				
K_U01	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku rosyjskim na poziomie biegłości C1, a przy realizacji specjalizacji „język rosyjski i ukraiński w biznesie” także w języku ukraińskim na poziomie B2 oraz w wybranym języku zachodnioeuropejskim na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy	P6U_U	P6S_UK	-
K_U02	potrafi operować w języku rosyjskim podstawowymi pojęciami językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa	P6U_U	P6S_UW,	P6S_UW
K_U03	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w zakresie formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku rosyjskim, a przy realizacji specjalizacji „język rosyjski i ukraiński w biznesie” także w języku ukraińskim	P6U_U	P6S_UW P6S_UK	P6S_UW
K_U04	właściwie wykorzystuje nabytą wiedzę przy opracowywaniu zagadnień z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
K_U05	ma elementarne umiejętności badawcze (tj. formułowanie i analizowanie problemów badawczych, dobór metod i narzędzi badawczych oraz opracowanie i prezentację wyników)	P6U_U	P6S_UW, P6S_UK	P6S_UW
K_U06	potrafi merytorycznie argumentować i wnioskować z wykorzystaniem poglądów innych autorów	P6U_U	P6S_UW P6S_UK	P6S_UW
K_U07	potrafi rozpoznawać różne rodzaje wytworów kultury rosyjskiej oraz przeprowadzać ich interpretację z zastosowaniem typowych metod	P6U_U	P6S_UW P6S_UK	P6S_UW
K_U08	przy realizacji specjalizacji „język rosyjski w biznesie”/„język rosyjski w obsłudze trans granicznej”/„język rosyjski i ukraiński w biznesie” – potrafi wykorzystywać wiedzę i umiejętności w	P6U_U	P6S_UW, P6S_UK	P6S_UW



	językowej obsłudze podmiotu gospodarczego /w obsłudze granicznej, celnej i spedycyjnej/ w działalności w sferze biznesu			
<b>K_U09</b>	<b>przy realizacji Praktyki kierunkowej i Praktyki zawodowej na specjalizacji „język rosyjski w biznesie” / „język rosyjski w obsłudze transgranicznej” / „język rosyjski i ukraiński w biznesie” – potrafi pozyskiwać dane, tworzyć informacje i zastosować zdobytą wiedzę, umiejętności zawodowe i językowe z zakresu języka rosyjskiego / ukraińskiego (w tym specjalistycznego) w działaniach praktycznych w obsłudze firmy, przedsiębiorstwa lub instytucji działającej w sferze gospodarczej / w zakresie obsługi celnej, granicznej, spedycyjnej, z użyciem krytycznej analizy i syntezy tych informacji, a także by rozwiązywać zadania / problemy pojawiające się w środowisku pracy, również w warunkach nie w pełni przewidywalnych</b>	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
<b>K_U10</b>	<b>przy realizacji Praktyki kierunkowej i Praktyki zawodowej na specjalizacji „język rosyjski w biznesie” / „język rosyjski w obsłudze transgranicznej” / „język rosyjski i ukraiński w biznesie” – potrafi zaplanować pracę własną w firmie działającej w różnych sektorach gospodarczych /w zakresie obsługi granicznej i współpracy transgranicznej, spedycji oraz doprowadzić do zamierzonych celów, nawet w warunkach nie w pełni przewidywalnych</b>	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
<b>K_U11</b>	potrafi posługiwać się posiadaną wiedzą i umiejętnościami zróżnicowanego wykorzystywania technologii informacyjnej, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych (ICT) w nauce i w pracy zawodowej; potrafi korzystać z baz danych, pozyskiwać i przetwarzać informacje, posługiwać się grafiką prezentacyjną, korzystać z usług w sieciach informatycznych	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
<b>K_U12</b>	stosuje podstawowe techniki tłumaczenia w zależności od funkcji tekstu i sytuacji komunikacyjnej; potrafi posługiwać się nowoczesnymi technologiami pracy tłumacza	P6U_U	P6S_UW	P6S_UW
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>				
<b>K_K01</b>	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i rozumie potrzebę jej ustawicznego pogłębiania	P6U_K	P6S_KK	-
<b>K_K02</b>	wykazuje wrażliwość, tolerancję i szacunek wobec innych narodów w celu unikania stereotypów i uprzedzeń	P6U_K	P6S_KR	-
<b>K_K03</b>	kompetentnie interpretuje aktualne wydarzenia w stosunkach	P6U_K	P6S_KO	P6S_KR

	międzynarodowych , kierując się zrozumieniem uwarunkowań kulturowych i politycznych, w jakich wydarzenia te zachodzą			
<b>K_K04</b>	potrafi współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role	P6U_K	P6S_KO	-
<b>K_K05</b>	przy realizacji Praktyki kierunkowej i Praktyki zawodowej na specjalizacji „język rosyjski w biznesie” / „język rosyjski w obsłudze transgranicznej” / „język rosyjski i ukraiński w biznesie” – ma świadomość odpowiedzialności za własną pracę zawodową, podczas praktyki postępuje w sposób odpowiedzialny i etyczny dbając o dorobek i tradycje zawodu , a także podejmuje działania na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego	P6U_K	P6S_KR	-
<b>K_K06</b>	przy realizacji Praktyki kierunkowej i Praktyki zawodowej na specjalizacji „język rosyjski w biznesie”/„język rosyjski w obsłudze transgranicznej”/„język rosyjski i ukraiński w biznesie” – jest zdolny do porozumiewania się i współpracy z osobami będącymi i niebędącymi specjalistami w danej dziedzinie, potrafi jasno i przejrzysto przekazywać komunikaty członkom zespołu i potencjalnym klientom	P6U_K	P6S_KO	-

KIEROWNIK ZAKŁADU  
NEOFILOLOGII

*dr Małgorzata Dąbrowska*

KIEROWNIK KATEDRY  
NAUK HUMANISTYCZNYCH  
I SPOŁECZNYCH

*prof. nadzw. dr hab. Halina Chodkiewicz*



**Kierunek: Filologia**

**Specjalność: Filologia rosyjska**

**Opis zmian w kierunkowych efektach kształcenia**

Na specjalności Filologia rosyjska zmodyfikowano sześć kierunkowych efektów kształcenia związanych z praktycznym profilem kształcenia oraz z wprowadzeniem nowego przedmiotu: „Ochrona własności intelektualnej”.

Łączna liczba efektów kształcenia: 26 (obowiązujących aktualnie)

Dodano – 6 efektów

Modyfikacja efektów kształcenia: 6 (w tym 5 nowe i 1 zmodyfikowany)

% zmian:  $(6:26) \times 100\% = 23\%$

Łączna efektów kształcenia po zmianie-31 (od naboru 2018/2019)

KIEROWNIK ZAKŁADU  
NEOFILOLOGII

  
dr Małgorzata Dąbrowska

KIEROWNIK KATEDRY  
NAUK HUMANISTYCZNYCH  
I SPOŁECZNYCH

  
prof. nadzw. dr hab. Halina Chadkiewicz